

Porównanie tłumaczeń Psalmów 145:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spełnia życzenie tych, którzy się Go boją,* Słucha ich wołania i wybawia ich. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	⌒ Spełnia życzenie tych, którzy się Go boją, Wysłuchuje ich głosu i zsyła wybawienie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Spełni pragnienia tych, którzy się go boją; usłyszysz ich wołanie i wybawi ich.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wolę tych czyni, którzy się go boją, a wołanie ich wysłuchiwa, i ratuje ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uczyni wolą tych, którzy się go boją, i prośbę ich wysłucha, i zbawi je.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Resz Spełnia wolę tych, którzy się Go boją, usłyszysz ich wołanie i przyjdzie im z pomocą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Spełnia życzenie tych, którzy się go boją, A wołanie ich słyszy i wybawia ich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Resz Spełnia pragnienia tych, którzy się Go boją, wysłuchuje ich wołania i ocala.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spełnia pragnienia bogobojnych, wysłucha ich modłów i przyjdzie im z pomocą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Spełnia pragnienia tych, którzy się Go boją, wysłuchuje ich wołania i wybawia.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Spełnia życzenia Swoich bogobojnych, słucha ich wołania i im pomaga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Spełni pragnienie tych, którzy się go boją, a ich wołanie o pomoc usłyszysz i wybawi ich.

¹⁾ <x>230 147:11</x>; <x>240 10:24</x>; <x>500 9:31</x>